0-1

Timothy: St. Germant! Over here!

St. Germant: Timothy, thank you for always doing this.

Timothy: It’s fine.

Timothy: Here you go; this is a week’s worth of clothes.

Timothy: Here are your books and these are the chocolates and candies.

(St. Germant laughs)

Timothy: But I’m really thankful. I didn’t know what to do when Georik let me go.

Timothy: You really saved me by letting me stay at your place.

St. Germant: Don’t worry about it.

St. Germant: I won’t be home for a while because of work, but don’t worry about it and use the house as long as you want.

Bruno: If it isn’t St. Germant…

Bruno: Are you about to head out?

Bruno: Are you… Timothy Riari?

Timothy: Oh… Bruno? It’s you, isn’t it?

1-2

Bruno: You little…!

Bruno: You’re Timothy!

Bruno: Why are you here?

St. Germant: Bruno… He’s only here to drop off my luggage.

Bruno: St. Germant! If that is true… don’t ever let this boy get close to the palace!

Timothy: Wait a minute… Hey!

St. Germant: Hey, you two! Wait for me!

St. Germant: Ah, ah… my luggage is all falling apart!

Bruno: Why are you following me?

Bruno: Go away! I have no business with you!

Timothy: Don’t say those things…

Timothy: I looked for you for hundreds of years.

Bruno: Don’t lie! You were looking for me?!

Bruno: Then why did you leave me behind?!

Timothy: That… That is…

Bruno: You there, guard! There’s a kid in the premises!

Bruno: Hurry up and throw him out of the grounds!

Timothy: What are you doing? Let go!

Timothy: Wait! Bruno!

Bruno: That damned kid…

2-3

(door closes)

Man: Georik Zaberisk, you will be held here until you are executed for the attempted murder of the king by poison.

Man: You won’t be provided with any food rations.

Man: Do you have any questions?

Mephistopheles: Georik Zaberisk, at last, thy destiny had arrived.

Georik: Mephisto?

Georik: Did you sense the end of my life and come to steal my soul?

Mephistopheles: Of course.

Mephistopheles: I shall prepare an exceptional stage for that sinful soul of yours.

Mephistopheles: You should look forward to it.

Mephistopheles: On the day of the execution, many citizens of Hardland will come to berate you.

Mephistopheles: And they will all rejoice upon your death.

Georik: I am innocent. I didn’t have any poison.

3-4

Mephistopheles: Innocent, you say? Don't make me laugh...

Mephistopheles: After all… Thou did sign a hot contract with myself, a demon.

Mephistopheles: You also locked St. Germant in the basement and disgraced him.

Mephistopheles: Would you like me to expose you to the masses on the day of your public execution?

Georik: In the end, you betrayed me and overruled the contract.

Mephistopheles: Didn’t I make you a promise?  
Mephistopheles: As long as you lived, I would follow thy every order.

Mephistopheles: But I will expose you after thou have already died.

Mephistopheles: So don’t you worry… At least until thou are dead…

(Mephistopheles laughs)

Georik: Is the king safe?

Georik: What about Mikhail?

Georik: And St. Germant?

4-5

Man: Georik Zaberisk, you have a visitor.

Mikhail: Georik…

Georik: Mikhail! You…

Mikhail: Georik, it seems your public execution will be carried out tomorrow.

Georik: Is that so?

Mikhail: What are you saying?

Mikhail: Don’t tell me, have you given up?

Georik: Mikhail, you’re a very good friend.

Georik: You even came to visit me here.

Mikhail: Listen well, Georik, we’re gonna break you out of here.

Mikhail: I got a hold of some cell keys.

Mikhail: You should be able to use one of these keys to break out.

Georik: You got a hold of them? How did you do it?

Mikhail: I falsified my identity.

Mikhail: Of course, if I get caught, they’ll also put me in here with you.

Mikhail: But I can’t be worrying about how to do it, I just want to get you out of here.

Georik: Mikhail, I’m happy that you’re trying to get me out, but I can’t take these.

Georik: I like the version of you that’s obsessively perfectionistic and straightforward.

5-6

Georik: That’s why I don’t want you doing these kinds of things.

Mikhail: No way; I wouldn't be able to take it if they executed an innocent man like you.

Mikhail: Even Bruno is using underhanded tricks to set you up.

Mikhail: Isn’t it fine to use illegal means to break you out?

Georik: Stop!

Georik: I would be lying if I told you I wanted to die.

Georik: But I don’t want to hear those words come out of your mouth!

Mikhail: Then, are you telling you’re gonna wait here for your execution?!

Mikhail: And you’re innocent!

Mikhail: Punishing an innocent person goes against everything I believe in!

Man: Hey there! What are you doing?

Georik: This is bad. Mikhail, hide the keys.

Mikhail: What are you...?

(Georik kisses him).

Man: What’s this? A lovers’ quarrel?

Man: I can’t be bothered…

Mikhail: Kissing me all of a sudden… What are you thinking?

6-7

Georik: Did it cheer you up enough to get angry?

Georik: That’s much more like you.

Georik: I don’t like wet kisses at all.

Georik: Mikhail, if I’m being honest, the reason I didn’t resist when they came to get me was because I wanted to pay for all the sins I had committed.

Georik: Even if they were blaming me for things I didn’t do…

Georik: It can’t be helped if they’ve decided to execute me for all my sins.

Mikhail: Georik, you…

Georik: But Mikhail, you’re an important man in my life.

Georik: Once I looked at you, I knew how foolish I had been.

Georik: So I have decided to break out my way.

Georik: Mephisto!

Mephistopheles: Did you call me, Georik Zaberisk?

7-8

Mephistopheles: Do you still have business with me?

Georik: Yes, very much so.

Georik: It’s a little late to ask this, but who is the true culprit?

Mephistopheles: Of course it’s Bruno Glening.

Mephistopheles: But you knew that already.

Georik: Well then… I, Georik Zaberisk, have an order for the demon known as Mephistopheles.

Georik: You shall take me where Bruno is.

Georik: You can’t refuse any of my orders as long as I’m alive, right?

Mephistopheles: Y-yes. As you wish, Georik-sama.

Georik: I’m glad you understand.

Georik: Well then, unlock the door.

Georik: Now, put all the guards to sleep.

Georik: It would be a pain in the ass if I had to fight every single one of them.

Mephistopheles: Of course, Georik-sama.

Mephistopheles: As usual… you’re very tough on your demons…

Mikhail: Georik? What have you been whispering to yourself?

8-9

Georik: It’s nothing, don’t worry about it.

Mephistopheles: Georik-sama, this is the way.

Georik: I hope you aren’t lying.

Mephistopheles: I’m telling the truth!

Timothy: Wait, Georik!

Georik: If it isn’t Timothy!

Georik: What are you doing in these underground tunnels?

Timothy: Don’t mind that— where are you guys going?

Georik: To the place where the man who set me up is.

Georik: It has nothing to do with you.

Timothy: It’s Bruno Glening, isn’t it?

Timothy: Please take me with you.

Georik: No way! It’s not a place for children.

Timothy: I’ve known Bruno for a long time. Please!

Timothy: I mean, I’ll come with you no matter what.

Mikhail: Georik, we shouldn’t stop here.

Mikhail: We have to hurry!

Georik: It can’t be helped, if you want to come just come!